



**ОЗХО**

**Технический секретариат**

Verification Division  
S/798/2009  
10 November 2009  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА**

**НОВАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ  
ДЛЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОРГАНОВ  
ДЛЯ ПОДГОТОВКИ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОБЪЯВЛЕНИЙ  
В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ**

**Введение**

1. Первая версия программного обеспечения для Национальных органов для подготовки и представления объявлений в электронном виде (ЭОНО), которое позволяет Национальным органам готовить и представлять объявления по статье VI в электронной форме, была выпущена в ноябре 2008 года. Как было заявлено в момент выпуска, Технический секретариат (далее "Секретариат") будет продолжать совершенствовать и расширять возможности ЭОНО. Соответственно, выпуск новой версии - версии 2.0 - будет приурочен к проведению одиннадцатого ежегодного совещания Национальных органов, которое состоится 27-29 ноября 2009 года.
2. Новая версия ЭОНО является улучшенным вариантом первой версии и включает ряд дополнительных функций, наиболее важной из которых является способность обрабатывать, помимо объявлений других химических производственных объектов (ДХПО), объявления объектов Списка 2 и Списка 3. Модуль для объявления совокупных национальных данных (СНД) дополнен функцией автоматического обобщения информации о химикатах, объявленных по объектам Списка 2 и Списка 3.
3. Версию 2.0 ЭОНО можно будет в последующем использовать для составления ежегодных объявлений о прошлой деятельности (ЭОПД) по объектам Списка 2 и Списка 3 и ДХПО, а также СНД и ежегодных объявлений о предполагаемой деятельности (ЭОПрД) по объектам Списка 2 и Списка 3.
4. Новая версия ЭОНО имеет ряд новых функций по сравнению с предыдущей, однако приняты меры к тому, чтобы интерфейс пользователей был максимально приближен к первой версии ЭОНО. Модернизация версии 2.0 будет



производиться автоматически, и в ходе нее данные, уже хранящиеся в ЭОНО, будут сохранены в полном объеме.

### **Распространение ЭОНО**

5. Государства-члены могут получить программное обеспечение ЭОНО на КД-ПЗУ, который будет передан их постоянному представителю при ОЗХО или отправлен получателю в государстве-члене, если об этом попросит постоянный представитель. Программное обеспечение ЭОНО также можно загрузить с внешнего сервера ОЗХО из раздела "Документы СИП". Кроме того, копия экспериментальной версии ЭОНО на КД-ПЗУ будет предоставлена участникам курса подготовки, о котором говорится ниже. Окончательная версия будет выпущена до конца 2009 года.
6. Просьба проинформировать Секретариат о вашем желании получить новую версию ЭОНО, указав при этом предпочтительный способ получения программного обеспечения. Для запуска и установки ЭОНО необходимо иметь лицензионный код; этот код будет предоставляться либо вместе с КД-ПЗУ, либо по просьбе государств-членов, которые выберут вариант загрузки программного обеспечения с внешнего сервера ОЗХО.

### **Подготовка**

7. Как и в случае с выпуском первой версии ЭОНО Секретариат организует учебные занятия в Центральных учреждениях ОЗХО. Такие занятия планируется провести в течение недели, когда состоится четырнадцатая сессия Конференции государств-участников, - с 30 ноября по 4 декабря 2009 года. Подготовка будет организована на двух уровнях: базовый учебный курс для пользователей, не имеющих опыта работы с ЭОНО (продолжительность - 5 часов), и курс повышения квалификации для тех, кто уже знаком с тем, как пользоваться версией 1.0 ЭОНО (продолжительность - 3 часа). Вся подготовка будет проводиться на английском языке.
8. При подаче заявок на участие в подготовке по версии 2.0 ЭОНО государствам-членам следует указывать фамилии и место работы предлагаемых участников, а также предпочтительную(ые) дату(ы) и альтернативные даты на тот случай, если подготовку не удастся провести в предпочтительную дату. Государствам-членам также следует указать курс, на который подается заявка, - базовый или повышения квалификации. Заявки на участие в подготовке должны поступить в Секретариат не позднее 20 ноября 2009 года. При наличии мест участники могут также записаться на подготовку в ходе упомянутого одиннадцатого ежегодного совещания Национальных органов.

### **Контактное лицо**

9. Просьба направлять все заявки на получение программного обеспечения ЭОНО и участие в курсе подготовки по адресу:

Sally Elford

VIS Project

телефон: +31 (0)70 416 3264

факс: +31 (0)70 306 3535

электронная почта: [sally.elford@opcw.org](mailto:sally.elford@opcw.org) с копией по адресу [vis@opcw.org](mailto:vis@opcw.org)

--- 0 ---